

**Germany-Plauen: Road bridge construction work**

**OJ S 172/2013 05/09/2013**

**Contract notice**

**Works**

**Directive 2004/18/EC**

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Landesamt für Straßenbau und Verkehr, Niederlassung Plauen, Stabsstelle Servicebereich

Postal address: Weststraße 73

Town: Plauen

Postal code: 08523

Country: Germany

For the attention of: Herrn Fischer

E-mail: [ralf.fischer@lasuv.sachsen.de](mailto:ralf.fischer@lasuv.sachsen.de)

Telephone: +49 37411480163

Fax: +49 37411480110

**Additional information can be obtained from:**

the abovementioned address

**Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:**

Official name: SDV Vergabe GmbH

Postal address: Tharandter Str. 35

Town: Dresden

Postal code: 01159

Country: Germany

E-mail: [vergabeunterlagen@sdv.de](mailto:vergabeunterlagen@sdv.de)

Telephone: +49 35142031477

Fax: +49 35142031460

Internet address: [www.vergabe24.de](http://www.vergabe24.de)

**Tenders or requests to participate must be submitted:** the abovementioned address

**I.2. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

**I.3. Main activity**

Other: Straßenbau und konstruktiver Ingenieurbau

**I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities**

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

**Section II: Object of the contract**

---

**II.1. Description**

**II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority**

S 282 Ortsumgehung Kirchberg, Los 3 - Bauwerke 2 und 8.

## **II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Works

Execution

Main site or place of performance: 08107 Kirchberg

NUTS code DED1C Zwickauer Land

## **II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

The notice involves a public contract

## **II.1.4. Information about framework agreement**

### **II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)**

Stahlverbund, Nutzbreite zwischen den Geländern: 11,60 m, Einzelstützweiten in Achse: 28,0 - 4 x 32 - 23 m; Stützweite in Achse zwischen den Widerlagern: 179 m; kleinste Lichte Höhe (über der S 277): 4,70 m; Brückenfläche: 2 076 m<sup>2</sup>; Neubau Brückenbauwerk Bw 8: Bauart: Stahlbeton, Nutzbreite zwischen den Geländern: 5 m, Lichte Weite: 22 m, kleinste Lichte Höhe: 4,72 m; Brückenfläche: 117,5 m<sup>2</sup>; 1 Behelfsbrücke; Erstellen der Ausführungs- und Werkstattplanung für die Bauwerke, Baubehelfe und die Baustraße; technische Bearbeitung; Standsicherheitsnachweise, Bauwerksbuch und Bestandspläne des Bauwerkes; Rampen am Bauwerk 8; Rampe am WL 10 des BW 2; Herstellung der Zufahrt zum Sägewerk.

### **II.1.6. CPV code(s)**

45221111 Road bridge construction work, 71322300 Bridge-design services

### **II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

### **II.1.8. Lots**

This contract is divided into lots: no

### **II.1.9. Information about variants**

Variants will be accepted: no

## **II.2. Scope of the procurement**

### **II.2.1. Total quantity or scope**

Baustraße bzw. Behelfsumfahrt ca. 950 m;  
— 1 Behelfsbrücke, Stützweite ca. 10 m;  
— 1 Rahmendurchlass, Stützweite ca. 2 m;  
— Asphalttragdeckschicht einschl. Unterbau ca. 600 m<sup>2</sup>;  
— mobile Amphibienleiteinrichtung ca. 200 m;  
— Gebäude beräumen, abbrechen, entsorgen ca. 100 m<sup>3</sup> umbauter Raum;  
— Bohrpfahl herstellen, d = 80 mm, ca. 400 m; - Betonstahl einbauen ca. 400 t;  
— Beton für Unterbauten, Überbauten, Kappen ca. 2 000 m<sup>3</sup>;  
— Baustahl S 355 für Brückenlängsträger mit Korrosionsschutz ca. 420 t;  
— Elastomerlager 14 St.;  
— Abdichtung Überbau ca. 2 300 m<sup>2</sup>;  
— Gussasphalt-Schutzschicht ca. 1 600 m<sup>2</sup>;  
— Straßendamm herstellen ca. 10 000 m<sup>3</sup>;  
— Asphaltbefestigungen aus Trag- und Deckschicht einschl. Unterbau ca. 1 000 m<sup>2</sup>;  
— Ausführungsplanung Bauwerk und Baubehelfe; technische Bearbeitung;  
Standsicherheitsnachweise, Bauwerksbuch und Bestandspläne des Bauwerkes.  
Estimated value excluding VAT: 4 222 000 EUR

## **II.2.2. Information about options**

Options: no

## **II.2.3. Information about renewals**

### **II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

Start 29.1.2014. Completion 31.10.2016

## **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

### **III.1. Conditions related to the contract**

#### **III.1.1. Deposits and guarantees required**

Vertragserfüllungsbürgschaft in Höhe von 5 v.H. der Auftragssumme, Mängelansprüche in Höhe von 3 v.H. der Abrechnungssumme.

#### **III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

Abschlagszahlungen und Schlusszahlungen nach VOB/B und ZVBE-StB.

#### **III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

Gesamtschuldnerisch haftende Arbeitsgemeinschaft mit bevollmächtigtem Vertreter.

#### **III.1.4. Contract performance conditions**

The performance of the contract is subject to particular conditions: yes

Description of particular conditions: zu Pkt. II.3 Vertragsfristen; Ende der Auftragsausführung für alle Leistungen, außer Unterhalt und Rückbau der Behelfsbrücke sowie Rückverlegung der Entwässerungsleitung an der Behelfsbrücke: 29.5.2015.

### **III.2. Conditions for participation**

#### **III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions: Angaben, ob ein Insolvenzverfahren oder ein vergleichbares gesetzlich geregeltes Verfahren eröffnet oder die Eröffnung beantragt worden ist oder der Antrag mangels Masse abgelehnt wurde oder ein Insolvenzplan rechtskräftig bestätigt wurde; ob sich das Unternehmen in Liquidation befindet; dass nachweislich keine schweren Verfehlungen begangen wurden, die die Zuverlässigkeit als Bewerber in Frage stellen; dass die Verpflichtung zur Zahlung von Steuern und Abgaben sowie der Beiträge zur gesetzlichen Sozialversicherung ordnungsgemäß erfüllt wurde; dass sich das Unternehmen bei der Berufsgenossenschaft angemeldet hat.

#### **III.2.2. Economic and financial ability**

List and brief description of conditions: Nachweis der Eignung durch: Angabe des Umsatzes des Unternehmens, jeweils bezogen auf die letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre, soweit er Bauleistungen und andere Leistungen betrifft, die mit der zuvergebenden Leistung vergleichbar sind, unter Einschluss des Anteils der gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten. Aufträge; zur Ausführung von Leistungen in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind.

#### **III.2.3. Technical and professional ability**

List and brief description of conditions:

Angabe der Zahl der in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren jahresdurchschnittlich beschäftigten Arbeitskräfte, gegliedert nach Lohngruppen mit gesondert ausgewiesenem technischen Leitungspersonal; die Eintragung in das Berufsregister ihres Sitzes oder Wohnsitzes; Pkt. 3.2 EU-Aufforderung zur Angebotsabgabe: auf gesondertes Verlangen der Vergabestelle vorzulegen: Angaben und Nachweise nach § 6 EG Abs. 3 Nr. 2 VOB/A für Bieter und andere Unternehmer; Ergänzung des Verzeichnisses der Leistungen anderer Unternehmer um die Namen der anderen Unternehmer; Verpflichtungserklärung für Leistungen anderer Unternehmer; Qualifikation des zu benennenden Verantwortlichen für die Sicherungsarbeiten an Arbeitsstellen gemäß dem "Merkblatt über Rahmenbedingungen für erforderliche Fachkenntnisse zur Verkehrssicherung von Arbeitsstellen an Straßen (MVAS)".

#### **III.2.4. Information about reserved contracts**

#### **III.3. Conditions specific to services contracts**

##### **III.3.1. Information about a particular profession**

##### **III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract**

### **Section IV: Procedure**

---

#### **IV.1. Type of procedure**

##### **IV.1.1. Type of procedure**

Open

##### **IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

##### **IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue**

#### **IV.2. Award criteria**

##### **IV.2.1. Award criteria**

Lowest price

##### **IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction will be used: no

#### **IV.3. Administrative information**

##### **IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

4.11-3946/1261/1

##### **IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

no

##### **IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document**

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 15.10.2013 - 16:00

Payable documents: yes

Price: 364,59 EUR

Terms and method of payment: 364,59 EUR; Bestellung per Post, Fax oder E-Mail unter Angabe des Verwendungszweckes 4.11-3946/1261/1 an die unter I.1) Adressen und Kontaktstellen, bei denen Ausschreibungs- und ergänzende Unterlagen erhältlich sind, angegebene Adresse. Die Bezahlung kann durch Lastschriftzugriff, Verrechnungsscheck, Überweisung auf das Konto der SDV Vergabe GmbH, Ostsächsische Sparkasse Dresden, Konto 3200066228, BLZ 850 503 00 erfolgen. Die Auslieferung erfolgt nach Eingang eines Zahlungsbeleges. Die Bestellung der Papierform ist mit kostenpflichtigem Zugang ebenfalls unter [www.vergabe24.de](http://www.vergabe24.de) und dem Vorliegen einer Lastschriftzugriffsermächtigung möglich. Bei Vorliegen eines Leistungsverzeichnisses in Dateiform (z. B. im GAEB-Format) erfolgt dessen Auslieferung bei der Papierform auf CD-ROM. Elektronische Form der Vergabeunterlagen: 29,75 EUR, ist mit kostenpflichtigem Zugang unter [www.vergabe24.de](http://www.vergabe24.de) und dem Vorliegen einer Lastschriftzugriffsermächtigung abrufbar. Das Entgelt wird nicht erstattet.

**IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

22.10.2013 - 09:30

**IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

**IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

German.

**IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

until: 29.11.2013

**IV.3.8. Conditions for opening of tenders**

Date: 22.10.2013 - 09:30

Place:

Landesamt für Straßenbau und Verkehr, Niederlassung Plauen, Weststraße 73, 08523 Plauen, Zimmer 14 (Submissionsraum 1. UG), Deutschland.

Persons authorised to be present at the opening of tenders: yes

Information about authorised persons and opening procedure: Bieter und ihre Bevollmächtigten.

**Section VI: Complementary information**

---

**VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

**VI.2. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: yes

Identification of the project: Europäischer Fonds für regionale Entwicklung EFRE 2007-2013.

**VI.3. Additional information**

**VI.4. Procedures for review**

**VI.4.1. Review body**

Official name: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Leipzig,  
Postal address: Braustraße 2

Town: Leipzig  
Postal code: 04107  
Country: Germany  
E-mail: [vergabekammer@ldl.sachsen.de](mailto:vergabekammer@ldl.sachsen.de)  
Telephone: +49 3419771040  
Fax: +49 3419771049

**Body responsible for mediation procedures**

Official name: Sächsisches Staatsministerium für Wirtschaft, Arbeit und Verkehr/Abt. Verkehr  
Postal address: Wilhelm-Buck-Straße 2  
Town: Dresden  
Postal code: 01097  
Country: Germany  
Fax: +49 35115648609

**VI.4.2. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures: Auf die Unzulässigkeit eines Nachprüfungsantrages nach Ablauf der Frist des § 107 Abs. 3 Nr. 4 GWB (15 Tage nach Eingang des Nichtabhilfebescheides auf eine Rüge) wird hingewiesen.

**VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Landesamt für Straßenbau und Verkehr, Niederlassung Plauen, Stabsstelle Servicebereich  
Postal address: Weststraße 73  
Town: Plauen  
Postal code: 08523  
Country: Germany  
E-mail: [poststelle.nl-plauen@lasuv.sachsen.de](mailto:poststelle.nl-plauen@lasuv.sachsen.de)  
Telephone: +49 374114800  
Fax: +49 37411480110

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

29.8.2013